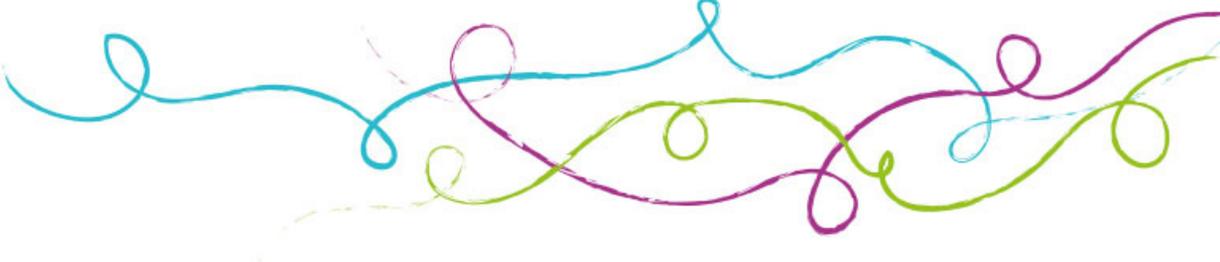


LOS NIÑOS EXPRESAN  
— VALORES —  
Respeto





## Presentación

Estos libros tienen una historia muy bella, pues surgieron como un proyecto en el que niñas y niños de varias comunidades hicieron dibujos de lo que para ellos representa el respeto, la honestidad y la justicia, por lo que fueron ellos prácticamente quienes elaboraron cada página. De ahí se retomaron sus propuestas y se diseñó esta colección que hoy tienes en tus manos.

El respeto, la honestidad y la justicia son valores muy necesarios en tu vida diaria, porque lo impresionante de los valores es que puedes hacerlos tuyos y, al practicarlos en la escuela, en tu casa, con tus familiares y amigos, así como con las personas que no conoces, nos ayudas a todos a convivir de mejor manera.

Al final de cada obra se propone una actividad para que, con el apoyo de tu maestra o maestro, hagas un dibujo en el que plasmes lo que significa para ti el valor visto a lo largo del libro y, si así lo deseas, puedas compartirlo con nosotros y con otras niñas y niños como tú, enviándolo a la dirección que ahí se indica.

Estamos convencidos de que estos libros te ayudarán a comprender qué son los valores y para qué sirven, de modo que, al ponerlos en práctica día a día, podamos hacer entre todos un mejor país.

**¡Disfrútalos!**



Neje we a'la ju mapu reka  
owiroa jarecho pu yiri néwale.

Rarámuri, variante del sur, de Balleza, Chihuahua.

2



Soy respetuoso cuando  
ayudo a alguien que lo necesita.







Me siento respetada cuando  
los demás me aman y  
me hacen sentir bien.

4



Mijue'ntejne xiny jia'ky dsa  
'nenjne i jmote jyn dxyn.

Chinanteco (juu jmíi), variante del sureste bajo, de San Juan Lalana, Oaxaca.







Di petsi ra t'ek'ei nub'u di faxa  
to'o honi ra mfats'i, ngu, ga ñati  
ra b'ai n'e ra mfeni n'a ra jai.

Hñähñu, variante de las tierras altas, Hidalgo.

6



Soy respetuosa cuando apoyo a  
alguien que lo necesita, por  
ejemplo, al animar a una persona  
física y emocionalmente.







Soy respetuoso cuando soy  
amigable con todos y entiendo  
y acepto las diferencias.

8



Na'a rdea ness loorá bën chii  
ruaa grali'inē rakēbēa an nii snála'a  
ta rakēbēa no'o gure'en bën rē.

Zapoteco, variante de los Valles Centrales, Oaxaca.







Uts'aty kmelbal che' añ kik'oty  
yaño'bä yik'oty tyi ikäñtyañtyel  
pañumil.

Chol, variante de Tumbalá, Chiapas.

10



Soy respetuoso cuando  
convivo y protejo a los  
demás y al medio ambiente.







Me siento respetado cuando  
los adultos me escuchan  
y me ayudan.

12



Naguma' mbyun ído tsí  
mbuanuu nudxun jamí numbayú.

Me'phaa, variante del centro, de Malinaltepec, Guerrero.







Kandijani de ndù skuikoni yaká  
cha chuka, chi kuté'en ndute,  
íchi, nu ñuu jito.

Mixteco (sa'an savi), variante de la Sierra sur noroeste, de Santo Tomás Ocotepec, Oaxaca.

14



Soy respetuoso cuando cuido  
las cosas, por ejemplo, pongo la  
basura en su lugar y cuido el agua.







Soy respetuoso cuando  
cumpló con las reglas del  
salón de clases.

16



Uts'aty kmelbal che'  
mi kjak' tyik'ojel tyi  
yotylel ñopjuñ.

**Chol**, variante de Tumbalá, Chiapas.





In u'uy u chíinpolal wa kin tsikbaal  
tu béelil ta weetel wa ma' tin  
béetik loob ti' mix maak.

Maya, Campeche.

18



Soy respetuoso cuando resuelvo  
las diferencias con palabras,  
sin lastimar a los demás.





láak!



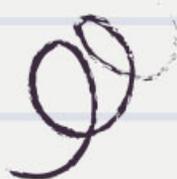
Soy respetuosa  
cuando escucho  
a los demás.

20



Kandijani de nínini a  
ndá'kunda a ká'anda.

Mixteco (sa'an savi), variante de la Sierra sur noroeste, de Santo Tomás Ocotepec, Oaxaca.







Majan akhuin edo rí  
naxnatiña, x orí najmu.

Me'phaa, variante del centro, de Malinaltepec, Guerrero.

22



Soy respetuosa cuando comparto  
con los demás, por ejemplo,  
los útiles escolares.

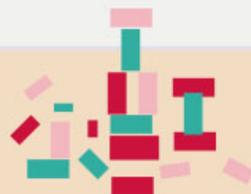
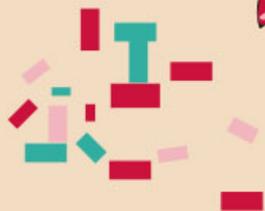




Jueves 30 de abril de 2020



23





Soy respetuoso cuando  
espero mi turno  
para hablar.

24



Mijue'na dsa  
mai jan erlén.

Chinanteco (juu jmíi), variante del sureste bajo, de San Juan Lalana, Oaxaca.





Entonces...

¡Papá! ¡Papá!  
¡Papá!



Deja terminar a  
mamá, por favor.





Nitlatepanita kema nikijtoua  
“yalistli” uan “tlaskamati”.

Náhuatl, variante del noroeste central, Hidalgo.

26



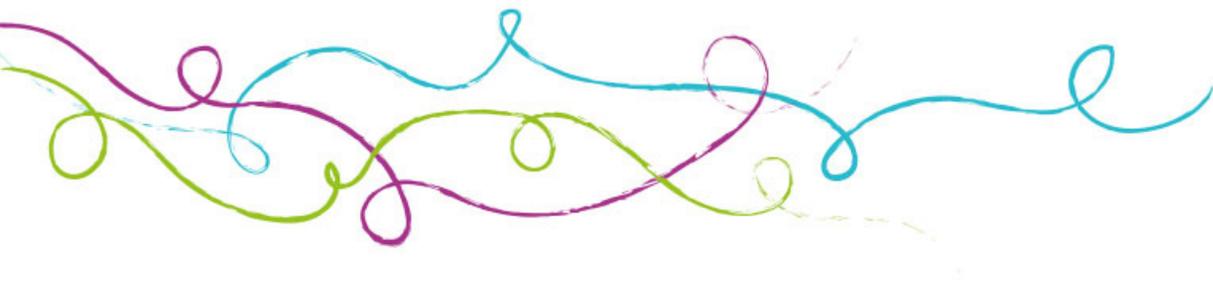
Soy respetuoso cuando digo  
“por favor” y “gracias”.



Yalistli.

Tlaskamati.





Ahora que ya has aprendido lo que significa este importante valor en la vida cotidiana, te invitamos a que imagines cómo aplicarías tú este valor en tu comunidad y entre las personas con quienes convives.

*Así que... ¡Manos a la obra!*

28

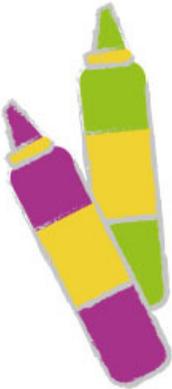
Ayudado por tu maestra o maestro, realiza un dibujo y, si así lo deseas, compártelo con las personas que hicieron este libro y con las demás niñas y niños de México.

Entre más personas de tu edad vean y descubran cómo aplicar este enorme conocimiento, que es tu dibujo, podemos hacer, sin duda, una sociedad mejor.



Soy respetuosa o respetuoso cuando...  
Iñ êbdiim jikdi...

Pima (o'ob), variante baja, Sonora.



Siento respeto cuando...  
In u'uy chínpolal...

Maya, Campeche.



Mete tu dibujo en un sobre y envíalo a la Dirección General de Materiales Educativos, ubicada en Avenida Universidad 1200, sexto piso, sector 6-1, Colonia Xoco, Benito Juárez, C. P. 03330, Ciudad de México.

*¡lo estaremos esperando con emoción!*



Distribución gratuita  
Prohibida su venta



**EDUCACIÓN**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

